

26.2.2014

B7-0207/2014 }
B7-0212/2014 }
B7-0217/2014 }
B7-0218/2014 } RC1/Am. 1

Τροπολογία 1

Willy Meyer, Inês Cristina Zuber, Νικόλαος Χουντής, Alda Sousa, Marisa Matias
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
PPE, S&D, ALDE, ECR
Κατάσταση στη Βενεζουέλα

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη τη σοβαρότητα της κατάστασης που επικρατεί σήμερα στη Βενεζουέλα· εκτιμώντας ότι από τις 12 Φεβρουαρίου 2014 πραγματοποιήθηκαν σε όλη τη Βενεζουέλα ειρηνικές διαδηλώσεις, με επικεφαλής φοιτητές, οι οποίες κατέληξαν σε θανατηφόρες βιαιοπραγίες, με 13 τουλάχιστον νεκρούς, περισσότερους από 70 τραυματίες και εκατοντάδες κρατούμενους· εκτιμώντας ότι αιτήματα των φοιτητών αναφέρονταν στην αποτυχία της κυβέρνησης του Προέδρου Maduro να αντιμετωπίσει τα προβλήματα του αυξημένου πληθωρισμού, της εγκληματικότητας και των ελλείψεων σε ορισμένα βασικά προϊόντα, καθώς και στην αυξανόμενη διαφθορά, και στον εκφοβισμό των μέσων ενημέρωσης και της δημοκρατικής αντιπολίτευσης· εκτιμώντας ότι η κυβέρνηση απέδωσε τις ελλείψεις στους «δολιοφθορείς» και στους «διεφθαρμένους επιχειρηματίες που διψούν για κέρδος»· εκτιμώντας ότι η Βενεζουέλα είναι η χώρα της Λατινικής Αμερικής με τα περισσότερα ενεργειακά αποθέματα·

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 12 Φεβρουαρίου 2014 διοργανώθηκε διαδήλωση από φοιτητές προσκείμενους σε δεξιά και ακροδεξιά πολιτικά κόμματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά από τη διαδήλωση μια μικρή ομάδα βίαιων διαδηλωτών επιτέθηκε με πυροβόλα όπλα και αιχμηρά αντικείμενα εναντίον του κτιρίου της Γενικής Εισαγγελίας και διαφόρων κυβερνητικών κτιρίων στο Καράκας και άλλες πόλεις της Βενεζουέλας, διαπράττοντας βίαιες και καταστροφικές πράξεις εις βάρος της δημόσιας περιουσίας και παρεμποδίζοντας την κυκλοφορία στη βασική οδική αρτηρία του Καράκας· λαμβάνοντας υπόψη ότι από τότε έχουν χάσει τη ζωή τους 13 άνθρωποι και 137 έχουν τραυματιστεί· λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική αυτή δεν είναι καινούρια, καθώς η περίπτωση αυτή μοιάζει με το πραξικόπημα του 2002 και τις βιαιοπραγίες που ακολούθησαν τη δημοκρατική εκλογή του προέδρου Nicolás Maduro τον Απρίλιο του 2013, όταν οι εν λόγω ομάδες μη αναγνωρίζοντας τα αποτελέσματα των εκλογών προώθησαν τη βία προκαλώντας

AM\1021192EL.doc

PE529.566v01-00 }
PE529.571v01-00 }
PE529.576v01-00 }
PE529.577v01-00 } RC1

τον θάνατο 11 ατόμων·

Or. en

AM\1021192EL.doc

PE529.566v01-00 }
PE529.571v01-00 }
PE529.576v01-00 }
PE529.577v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0207/2014 }
B7-0212/2014 }
B7-0217/2014 }
B7-0218/2014 } RC1/Am. 2

Τροπολογία 2

Willy Meyer, Inês Cristina Zuber, Νικόλαος Χουντής, Alda Sousa, Marisa Matias
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
PPE, S&D, ALDE, ECR
Κατάσταση στη Βενεζουέλα

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α α (νέα)

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Αα. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τις δηλώσεις της κυβέρνησης της Βολιβαρικής Δημοκρατίας της Βενεζουέλας οι εν λόγω βιαιοπραγίες ενοούνται, διοργανώνονται και χρηματοδοτούνται από οργανισμούς του εξωτερικού όπως η USAID (Υπηρεσία των ΗΠΑ για τη Διεθνή Ανάπτυξη) και το Εθνικό Κληροδότημα των ΗΠΑ για τη Δημοκρατία· λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τον ιστότοπο Wikileaks το υπουργείο Εξωτερικών των ΗΠΑ χρηματοδοτεί την αντιπολίτευση της Βενεζουέλας εδώ και τουλάχιστον 12 έτη·

Or. en

AM\1021192EL.doc

PE529.566v01-00 }
PE529.571v01-00 }
PE529.576v01-00 }
PE529.577v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0207/2014 }
B7-0212/2014 }
B7-0217/2014 }
B7-0218/2014 } RC1/Am. 3

Τροπολογία 3

Willy Meyer, Inês Cristina Zuber, Νικόλαος Χουντής, Alda Sousa, Marisa Matias
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
PPE, S&D, ALDE, ECR
Κατάσταση στη Βενεζουέλα

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ α (νέα)

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γα. λαμβάνοντας υπόψη ότι από το 2006 έως το 2011 η Βενεζουέλα σημείωσε άνοδο επτά θέσεων στην κατάταξη του δείκτη ανθρώπινης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών καταλαμβάνοντας την 73η θέση από τις 187· λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την τελευταία δεκαετία η κυβέρνηση της Βενεζουέλας αύξησε τις κοινωνικές δαπάνες κατά ποσοστό που υπερβαίνει το 60,6%· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βενεζουέλα είναι σήμερα η χώρα με το χαμηλότερο ποσοστό ανισοτήτων στην περιοχή· λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με την CEPAL (Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για τη Λατινική Αμερική) η Βενεζουέλα μείωσε το ποσοστό φτώχειας της από 48,6% το 2002 σε 29,5% το 2011·

Or. en

AM\1021192EL.doc

PE529.566v01-00 }
PE529.571v01-00 }
PE529.576v01-00 }
PE529.577v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0207/2014 }
B7-0212/2014 }
B7-0217/2014 }
B7-0218/2014 } RC1/Am. 4

Τροπολογία 4

Willy Meyer, Inês Cristina Zuber, Νικόλαος Χουντής, Alda Sousa, Marisa Matias
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
PPE, S&D, ALDE, ECR
Κατάσταση στη Βενεζουέλα

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΣΤ

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέσα ενημέρωσης υπόκεινται σε λογοκρισία και εκφοβισμό και ότι δεκάδες δημοσιογράφοι έχουν ξυλοκοπηθεί, συλληφθεί ή έχουν υποστεί καταστροφή του επαγγελματικού υλικού τους·

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εθνικά και διεθνή μέσα ενημέρωσης παρουσιάζουν τα γεγονότα αυτά μονόπλευρα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαστρέβλωση πληροφοριών, ιδίως μέσω των μέσων κοινωνικής δικτύωσης, είχε ως αποτέλεσμα να διαδίδονται ψευδείς πληροφορίες και φωτογραφικό υλικό δήθεν από τη Βενεζουέλα, οι οποίες έχουν ωστόσο τραβηχτεί στη Συρία, τη Χιλή, την Αίγυπτο, την Ισπανία ή τη Σιγκαπούρη·

Or. en

AM\1021192EL.doc

PE529.566v01-00 }
PE529.571v01-00 }
PE529.576v01-00 }
PE529.577v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0207/2014 }
B7-0212/2014 }
B7-0217/2014 }
B7-0218/2014 } RC1/Am. 5

Τροπολογία 5

Willy Meyer, Inês Cristina Zuber, Νικόλαος Χουντής, Alda Sousa, Marisa Matias
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

PPE, S&D, ALDE, ECR

Κατάσταση στη Βενεζουέλα

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 1

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

1. καταδικάζει κάθε πράξη βίας και τις τραγικές απώλειες ζώων κατά τη διάρκεια των ειρηνικών διαδηλώσεων της 12ης Φεβρουαρίου 2014 και των επόμενων ημερών και εκφράζει τα ειλικρινή συλλυπητήριά του στις οικογένειες των θυμάτων·

Τροπολογία

1. **καταδικάζει δριμύτατα την τρέχουσα απόπειρα πραξικοπήματος και τη βία των δεξιών και ακροδεξιών ομάδων της αντιπολίτευσης στη Βενεζουέλα· εκφράζει τη λύπη του για τις απώλειες ανθρώπινων ζώων και εκφράζει τα συλλυπητήριά του στις οικογένειες των θυμάτων· εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για τις προσπάθειες αποσταθεροποίησης της Βολιβιανής Δημοκρατίας της Βενεζουέλας μέσω βιαιοπραγιών, σε ένα πλαίσιο που θυμίζει τις προηγούμενες απόπειρες πραξικοπήματος του 2002· καταγγέλλει τους μη δημοκρατικούς και ανατρεπτικούς στόχους αυτής της εκστρατείας αποσταθεροποίησης, η οποία πραγματοποιείται στους δρόμους του Καρακάς και άλλων πόλεων της Βενεζουέλας και η οποία πυροδοτείται από εξτρεμιστικές ομάδες· επισημαίνει το ιμπεριαλιστικό συμφέρον των ΗΠΑ να εξασφαλίσουν πρόσβαση στους πετρελαϊκούς πόρους της Βενεζουέλας, καθώς και τον πολιτικό στόχο τους να υπονομεύσουν τις χώρες μέλη της ALBA (Βολιβιανή Συμμαχία για τους Λαούς της Αμερικής μας)·**

AM\1021192EL.doc

PE529.566v01-00 }
PE529.571v01-00 }
PE529.576v01-00 }
PE529.577v01-00 } RC1

Or. en

AM\1021192EL.doc

PE529.566v01-00 }
PE529.571v01-00 }
PE529.576v01-00 }
PE529.577v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0207/2014 }
B7-0212/2014 }
B7-0217/2014 }
B7-0218/2014 } RC1/Am. 6

Τροπολογία 6

Willy Meyer, Inês Cristina Zuber, Νικόλαος Χουντής, Alda Sousa, Marisa Matias
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
PPE, S&D, ALDE, ECR
Κατάσταση στη Βενεζουέλα

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 α (νέα)

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1α. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η βία έχει υπονομεύσει τη διαδικασία διαλόγου μεταξύ της κυβέρνησης της Βενεζουέλας και της αντιπολίτευσης, που ξεκίνησε τον Δεκέμβριο του 2013· χαιρετίζει την έκκληση που απηύθυνε ο Πρόεδρος Maduro ζήτησε να πραγματοποιηθεί εθνική ειρηνευτική διάσκεψη στη Βενεζουέλα στις 26 Φεβρουαρίου 2014 με όλους τους πολιτικούς και κοινωνικούς τομείς που επιθυμούν να συμμετάσχουν·

Or. en

AM\1021192EL.doc

PE529.566v01-00 }
PE529.571v01-00 }
PE529.576v01-00 }
PE529.577v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

26.2.2014

B7-0207/2014 }
B7-0212/2014 }
B7-0217/2014 }
B7-0218/2014 } RC1/Am. 7

Τροπολογία 7

Willy Meyer, Inês Cristina Zuber, Νικόλαος Χουντής, Alda Sousa, Marisa Matias
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
PPE, S&D, ALDE, ECR
Κατάσταση στη Βενεζουέλα

Κοινή πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Κοινή πρόταση ψηφίσματος

8. υπογραμμίζει ότι ο σεβασμός της ελευθερίας του Τύπου, της ενημέρωσης και της γνώμης καθώς και του πολιτικού πλουραλισμού αποτελεί εδραία βάση της δημοκρατίας· εκφράζει τη λύπη του για την λογοκρισία που εφαρμόζεται στα μέσα ενημέρωσης και στο διαδίκτυο, καθώς και για την περιορισμένη πρόσβαση σε ορισμένα ιστολόγια και κοινωνικά δίκτυα· καταδικάζει τις οχλήσεις που δέχονται διάφορες εφημερίδες και άλλα οπτικοακουστικά μέσα ενημέρωσης, όπως το κανάλι NTN24 και το ισπανικό CNN, και εκτιμά ότι οι πρακτικές αυτές είναι αντίθετες προς το σύνταγμα της Βενεζουέλας και τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η μπολιβαριανή δημοκρατία της Βενεζουέλας·

Τροπολογία

8. εκφράζει την αποδοκιμασία του για τον ρόλο που διαδραματίζουν τα διεθνή μέσα ενημέρωσης, διαδίδοντας ψευδείς πληροφορίες και χρησιμοποιώντας ψευδές φωτογραφικό υλικό με στόχο να δημιουργηθεί μια βίαιη και αποσταθεροποιητική ατμόσφαιρα που υπονομεύει την κυβέρνηση της Βενεζουέλας· υπενθυμίζει ότι η ελευθερία της πληροφόρησης συνιστά θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα και ζητεί από τα διεθνή μέσα ενημέρωσης να ενεργούν με υπευθυνότητα και να καλύπτουν τα γεγονότα με δίκαιο, ακριβή και ισορροπημένο τρόπο, πράγμα που δεν συμβαίνει σήμερα·

Or. en

AM\1021192EL.doc

PE529.566v01-00 }
PE529.571v01-00 }
PE529.576v01-00 }
PE529.577v01-00 } RC1

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL